

29.10.2016 : Programme de la journée / Tagesablauf

L'entier de la journée se déroulera dans le secteur Place de la Concorde / Place du Marché à Payerne. Les phases « café / croissant », l'Assemblée Générale, les interventions de M. le Conseiller d'Etat Philippe Leuba et du Cdt de la rég ter 1 auront lieu dans la magnifique Salle du Conseil Communal, anciennement la Salle du Tribunal d'Arrondissement, l'apéro au KVO (Caveau de Payerne) et le repas en commun dans la Salle Cluny du même bâtiment. Après le déjeuner, la Municipalité nous offre l'unique chance de visiter le chantier de l'Abbatiale qui est actuellement fermée au public en raison de travaux de sauvegarde qui s'y déroulent, l'Abbatiale étant un haut-lieu de l'art roman et construite dès la seconde moitié du XIème siècle.

Der ganze Anlass wird sich im Bereich Place de la Concorde / Place du Marché in Payerne abspielen. Die Phasen „Empfang mit Kaffee-Gipfeli“, die eigentliche GV, die Beiträge von Herrn Regierungsrat Philippe Leuba und des Kdt Ter Reg 1 werden im wunderschönen Saal des Gemeinderats, ehemals Saal des Bezirksgerichts stattfinden, das Aperó im KVO (Weinkeller von Payerne) und das gemeinsame Mittagessen im Saal Cluny, der sich im gleichen Gebäude befindet.

Im Anschluss an das Mittagessen, eröffnet sich für uns die einmalige Chance, die Baustelle der Abteikirche zu besuchen; ein mit Dank angenommener Vorschlag der Gemeindeverwaltung. Die Abteikirche wurde ab der 2. Hälfte des XI. Jahrhunderts gebaut und ist ein einzigartiges Bauwerk der romanischen Kunst. Sie ist zurzeit für das Publikum geschlossen.

Dès 0915	Réception des participants, café / croissants <i>Empfang der Teilnehmer, Kaffee / Gipfeli</i>
1000	Début de l' Assemblée générale / <i>Beginn der Generalversammlung</i> - par les salutations de Mme la Syndique Christelle Luisier <i>Begrüssung durch die Gemeindepräsidentin, Frau Christelle Luisier</i>
1105	La parole est au Cdt rég ter 1, M. le div Roland FAVRE <i>Es spricht der Kdt Ter Reg 1, Herrn Div Roland FAVRE</i>
1120-1215	Conférence / <i>Referat</i> de M. le Conseiller d'Etat Philippe Leuba, Chef du Département de l'économie et du sport
1120-1255	Apéro offert par la commune / <i>Apero von der Gemeinde offeriert</i>
1300- 1445	Déjeuner en commun / <i>Gemeinsames Mittagessen</i>
1500-1600	Visite du chantier « Abbatiale » avec commentaires historiques <i>Besuch der Baustelle « Abteikirche », mit historischen Erläuterungen</i>

Numéro d'urgence pour la journée : 079 213 51 85 (secrétaire)

ASSEMBLEE GENERALE
du samedi 29 octobre 2016 à Payerne / VD

GENERALVERSAMMLUNG
vom Samstag, 29. Oktober 2016 in Payerne / VD

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

- | | |
|--|---|
| 1. Ouverture de l'Assemblée et mot de bienvenue
Eröffnung der Versammlung und Begrüssung | Président |
| 2. Adoption de l'Ordre du jour
Genehmigung der Traktandenliste | Président |
| 3. Approbation du PV de l'AG du 31.10.15, Petit-Lancy
Genehmigung des Protokolls der letztjährigen GV | Président |
| 4. Rapport du président / Bericht des Präsidenten | Président |
| 5. Rapport du trésorier : Comptes 2015
Bericht des Kassiers : Rechnung 2015 | Trésorier |
| 6. Rapport du vérificateur des comptes
Bericht des Rechnungsrevisors | Vérificateur |
| 7. Décharge au comité / Entlastung des Vorstands | Président |
| 8. Fixation des cotisations des membres pour 2017
Bestimmung des Mitgliederbeitrages für 2017 | Président/Trésorier |
| 9. Elections : Président, Vice-Président, second vérificateur
Wahlen : Präsident, Vize-Präsident, zweiter Revisor | Président |
| 10. Date de l'Assemblée en 2017
Datum der Versammlung 2017 | Président
Vice-Président |
| 11. Divers / Verschiedenes | Tous |
| - Propositions individuelles / Individuelle Vorschläge | |
| *** Collaboration voire fusion des Amicales des of EM
div camp 2, br inf 2 et rég ter 1 | Lt col EMG
Michel Maillard |

Au nom du Comité:

Col Philippe Vuillemin
Président